

Art des Fahrzeuges Landw.-Traktor	Fabrikmarke S A M E	Typ A t l a n t a	Typenschein-Nummer CH 4713 01
--------------------------------------	------------------------	----------------------	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "ATL" vor Chassis-Nr.
"Atlanta" auf Hersteller-Plakette
"DA 954" über Motor-Nr.

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts, vorn, unter Verteilergehäuse
 Motorkennzeichen eingeschlagen rechts, vorn unter Einspritzpumpe
 Hersteller SAME F. CASSANI & C, Treviglio (I) Importeur Féd. Syndicats agr. canton de Fribourg

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Hinterräder</u>	MOTOR Bauart <u>V</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>Mitte</u> Lenkhilfe <u>-</u>	Marke <u>SAME</u> Treibstoff <u>Diesel</u>
Betriebsbremse <u>mechanisch, Aussenband, auf 2 Hinterräder</u>	Typ <u>DA 954</u>
<u>Einzelradbremse</u> Dauerbremse <u>-</u>	Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>4</u>
Stellbremse <u>mechanisch, Aussenband, auf 2 Hinterräder</u>	Bohrung <u>95</u> Hub <u>120</u>
Getriebeart <u>mechanisch</u> Anz. Gänge <u>3 x 3</u>	Hubraum <u>3402</u> cm ³ Steuer-PS <u>17.33</u>
Diff. Sperre <u>vorhand.</u> Zughaken <u>Stecknag.</u> Höchstgeschwind. <u>21.*</u> km/h	Leist.-PS <u>42</u> (DIN) bei <u>1700</u> U/min
KAROSSERIEFORM Anz. Türen <u>-</u>	Kühlung <u>Wasser</u>
Schiebedach <u>-</u>	Lärm <u>84</u> dB (B) bei <u>1800</u> U/min
Anz. Plätze : TOTAL <u>1+2</u> ; vorn <u>1</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>2</u> ; Stehplätze <u>-</u>	Lärmdämpfung <u>1 Topf</u>

ABMESSUNGEN Spurweite V <u>1200 - 1900</u>
Spurkreis L <u>6.4</u> R <u>6.6</u>
Achsabstand <u>1830</u> / (/ /)
<u>Aussenabmessungen</u> <u>Innenabmessungen</u>
Länge <u>2900</u>
Breite <u>1500</u>
Höhe <u>1510</u>
Ueberhang V <u>350</u>
H <u>720</u>
S

GEWICHTE	<u>Vorn</u>	<u>Mitte</u>	<u>Hinten</u>	<u>TOTAL</u>
Leergewicht	<u>660</u>		<u>990</u>	<u>1650</u>
Nutzlast				<u>-</u>
Gesamtgewicht				<u>1650</u>
Fabrik-Garantie	<u>1000</u>		<u>1900</u>	<u>2650</u>
Reifen-Dimens.	<u>5.50-16</u>	<u>4 PR/11-28</u>	<u>4 PR</u>	
Tragkraft p. Achse	<u>1040</u>		<u>1880</u>	
Fabrikgar. max.	<u>Gesamtzuggewicht</u>			
	<u>Anhängelast</u>			<u>kg</u>

AUSRÜSTUNGElektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/ ELMA Lichthupe -
 Abblendlicht 2/ Duplo, symmetr. Standlicht 2/ in Scheinwerfer
 Markierlicht - Nebellampen -
 Warnvorrichtung 1/ elektr. (1-Klang) Lautstärke 91 (dB) B
 Scheibenwischer - Waschanlage -
 Schlusslicht 2/ separat §) Rückstrahler 2/ separat
 Stoplicht 2/ separat Rückfahrlampen -
 Kontroll-Nr. -Bel. - Schildform Hochformat/Langformat
 Rückspiegel - Geschw. -Messer -
 Richtungsblinker 4/ mit Kontrollampe
 Vorn orange seittl. - hinten orange
 Warnblinkanlage - Arbeitslampen -
 Zusätzliche Lichter -

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Landw.-Traktor
 Marke & Typ SAME Atlanta
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug)
 Typenschein-Nummer CH 4713 01
 Karosserieform (nach Fahrzeug)
 Farbe (nach Fahrzeug)
 Plätze : Total 1 + 2 (Vorn) 1
 Leergewicht 1650 Treibstoff Diesel
 PS 17.33
 Nutzlast - Hubraum 3402
 Gesamtgew. 1650 Anhängelast
 Gew. des Zuges

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN :

- *) Geschwindigkeit : 21 km/h bei 1800 U/min am Motor resp. 570 U/min an der Zapfwelle
 Plombierung : 1 zwischen Gasgestänge und Fliehkraftregler.
 §) Schlusslichter : 1800 mm ab Boden aus Konstruktionsgründen.

Ort und Datum der Prüfung

Freiburg, 21.8.67

Die Prüfungskommission

Fahrzeugart
40 TRAKTOR
40 TRACTEUR

Fabrikmarke
SAME

Typ

Typenschein - Nr.
CH 4713 ..

SAMMEL-ZUSATZKARTE / FICHE COMPL.-SYNOPTIQUE

Nachtrag vom 03.08.90 in Bern - Sma
Complément du 03.08.90 à Berne - Sma

TS-Inhaber : Neue Adresse ab 01.07.90
Titulaire FH : Nouvelle adresse dès le 01.07.90

SLH TRAKTOREN AG
Pfattstrasse 5
9536 SCHWARZENBACH

Betrifft folgende Typenscheine :
Concerne les FH suivantes :

4713 72 - 73

10/